

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 55 (1941)

Artikel: Poesias
Autor: Lozza, P. A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-210994>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Poesías

da P. A. Lozza O. C., Salouf

—

La schort d'íl poet

Sez scretg e sez stampo e sez ligia
ol l' atgna, tgera poesia! — —

El è parchegl gist scu la gaglignetta,
tgi maglia sez sies ovs, — poretta! — —

Anvelgia

En schlet metal, tgi fo ravetna,
chel maglia, mord' angal sasez.
Sa tiztgintar igl sanc, tras grettas,
igl sponder fel, egl chegl da nez? —

La rangla raca a lodolas
pò betg cueir la sia canzung.
En cor bagn fatg at dei mievel:
„Gl' è bung, tgi te aglmanc ast bung!“

Ena visiung

Surstada digl tren! — Am fo segns en mangign,
 e doltscha buchetta am rei, schi tgerign!
 Davent igl maletg,
 anetg! —
 Am suonda, scu ronsla, la tgera visiung.

Igl tren da la veta ò curtas farmadas;
 at porta davent da staziungs incantadas
 d' amour e letezza,
 bellezza! —
 I vign gallareias da notg e bandung!

Igl ideal

En nia croda
 giu d' ot pumer.
 Igls vigls la grefla
 ò tschif digl sprer.

Igls pitschens stgolda
 nign' ala ple.
 l' egn siva l' oter
 els moran ve!

En nia d' evlas
 vagn aint igl cor;
 ma pacas sgolan
 sur sferas or! —

La veta splema
 gl' utschel regal.
 Anc blot ans mora
 igl ideal! —

„Schi va da mantger“

„Schi va da mantger, o tge povra bargedal
 Cun me er cupetgigl e tga e clavo!“
 El mantga... Tge mantgigl tar chesta mantgeda?
 Igl mond strousch s' accorscha, tgi el è passo!

Las larmas digls sies èn zond curt temporal:
 lev romp' igl suglegl tras la plievgia da stad!
 El veva igl quet d' esser tschep immortal:
 beadis dumondan: tgenegn er' igl tat?...

Unfants èn utschels, tgi tschivlattan sies meds:
 angal an sias mendas el veiva pi dei! —
 Poret! Per nudar en pêr mairas vartets,
 la storgia betg sgizza sies nobel risplei!

Scu beischa, tgi corva bagn spert tot fastez,
 ambleida igl mond sies pansar ed ager.
 Igl mond, sainza el, ò ni fessa, ni snez!
 Passo, amblido! — „Schi va da mantger!“ — —

Igl capriol

Nadal! Gl' èn tot an alv, vischnancas, prada.
 Precaut, da stgeir, segl our digl gôt
 en capriol cuntainpla la cuntrada:
 ol nign trifigl, tot alv, tot blot! — —

Chise las steilas ardan. — Gid sa stenda,
 or da la brainta, en clutger.
 Chigiu fanestra cotschna, tgi resplenda,
 e cant d' unfants, schi cler, schi tger...

Anetg, giu digls clutgers, en' armuneia:
 tutgiez solemn da sains e sains!
 Segl alv, sumbreivas neiras von an reia,
 e sung dad orglas, fem d' antschains! — —

Igl capriol an prescha sa rateira,
 e corra, corra, giubilond:
 gl' è nò la premaveira, premaveira,
 las malgias vignan talatgond!...

Suspeirs d' en scolar

Sung ena genziana,
 en blo diclar digl pro.
 Sung betg en sblatg geranium,
 planto an crug furo!

Sung en utschel da l' aria,
 stgaffia per sgular.
 Darvi la canispretta,
 tgi possa respirar.

Sung en carstgang spir veta,
 sung betg en massagnin!
 Or veia! — La nateira
 è codesch da cuntign.

Tge codeschs, cefras, letras! ...
 Tot chegl am dei navot!
 Mies spirt ò alas d' evla,
 mies cor vign tratg ad ot.

Cò sunga pover tiffel,
 giudem en schler patto,
 tgi stenda bratscha menla
 vers gleich, suglegl e blo!